## G.N. 399

## LANDLORD AND TENANT (CONSOLIDATION) ORDINANCE (Chapter 7)

Pursuant to sections 114A, 119X, 120AAZZG and 135A of the Landlord and Tenant (Consolidation) Ordinance, the forms below, specified by me for use under this Ordinance with effect from 22 January 2022, are published for information:—

- (1) Form TR4
- (2) Form TR4D
- (3) Form TR25

# FORM TR4 - APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF PRIMARY USER **旁悠** TR4

檔號(估價署專用)

	F	orm TR4	Reference (for office use)
	第 IV 部 住宅處所的新租賃 第 115A(3)	要用途證明書」 NSOLIDATION) OR TENANCIES OF DOM BRT IVA REGULATE	DINANCE (CAP. 7) MESTIC PREMISES OR D TENANCIES
(1)	□ 根據第 IV 部 住宅處所的新租賃 第 115A(3) 條申領 Apply under Section 115A(3) in Part IV New Tenancies of Domestic		蒙第 IVA 部 規管租賃 第 120AAZQ(1) 條申領 ly under Section 120AAZQ(1) in Part IVA Regulated Tenancie
(2)	Area HK KLN NT I 街道名稱 Street name 大廈名稱	District	門時號數 Building number 歷 传教
	Building name		Block Floor
	室/單位 分間單位的(如適用) Flat/Unit Information of subdivided unit (if applicab	ale)	
	就第(2)項,如有補充資料,讓在以下欄填寫: Concerning (2), if there is any supplementary information, please provi		
3)	估價編號 (如適用 ) Assessment No.(if applicable):	-	
(4)	關於上述應所的租赁是否屬住宅性實一事。曾出現爭議,本人現中 A dispute has arisen as to whether the tenancy of the above premises is 北京甲基的行民量。 The nature of the dispute is:		
(5)	本人認為被應所主要用途是 □ 住宅 / □ 非住宅・所根據的事實故 Facts in support of my view that the primary user of the premises is □	JF: DOMESTIC / □ NON-I	OOMESTIC are set out below:
6)	本人明白差額物票核價署署長會將一分上越北所的「主要用途避押 I understand that the Commissioner of Rating and Valuation will serve: 世 tenant, whose name and address are as follows: 地名 Name 地址 Address		
	日期 Date	(簽署) (Signed)	
			□ 亲主 Landlord / □ 亲主代理人 Agent for Landlord / □ 程客 Tenant / □ 程客代理人 Agent for Tenant : letters
	□ 請在適當空格內加「✓」號。 Please put a "✓" in appropriate box.	電話號碼 Telephone No.	請參閱背頁註釋
			DUE ACT OUT NOTES OVER LEAD

### FORM TR4D - APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF PRIMARY USER

表格 TR4D Form TR4D 檔號(估價署專用) Reference (for office use)

## 樂主與租客(終合)條例 (第 7 章) 第 IV 部 住宅處所的新租賃 第 115A(4)條 或 第 IVA 部 規管租賃 第 120AAZQ(2)條 申領「主要用途證明書」

LANDLORD AND TENANT (CONSOLIDATION) ORDINANCE (CAP. 7)
SECTION 115A(4) IN PART IV NEW TENANCIES OF DOMESTIC PREMISES OR SECTION 120AAZQ(2) IN PART IVA REGULATED TENANCIES APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF PRIMARY USER

(適用於有提讓視察處所日子的申請) (for use where a day of inspection is proposed)

L	】根據第 Γ Apply un				in Part IV		enancies	s of Don	nestic Premi	ses OR	Apply	under S	ection	120AAZ	Q(2) ii		條申領 VA Regi	ılated '	[ena
	裁所地址: Address of t	he pr	emises:																
	也區		香港	Г	1 九龍		□ 新列	F.											
	Area		HK	_	KLN		NT		District										
	<b> </b>													門牌號					
	treet name 大廈名稱	-											降	Building	g numb		樓數		
	へ返む物 Building nan	ne.											_ Bloc	ŀ			Floor		
	区/單位			分階	單位的影	**** ( t	们消用)										1001		
F	lat/Unit	_		Info	mation o	f subdi	vided un	it (if app	olicable) _										
8	党第(2)項,	如有	補充資料	斗,請?	宝以下欄	填寫:													
(	Concerning (	2), if	there is a	ny sup	plementa	ry infor	mation, p	please p	rovide in the	fields bel	ow:								
-																			
	古價編號(女							-			1.	.				-	-		1
Α	Assessment 1	No. (	if applica	ble):			Ш									L			Ш
*	:人付上由:	赤杏!	日,由领	上游成	CEFAS F:	:栗田:	余語田書	t., #	提議在以下	非小常信	期的日	子祖窓	處所:						
									User of the										
ir	spect the p	remis	es on the	follow	ing date (	other th	an a pul	blic holi	day):										
							H			月				年					
							Day			Month	_			Yea	r				
7	1. 人 惣 為 該	虚所	主要用设	悪口	住字/	非住金	:,所根	據的重	齊加下:										
	大認為該 acts in supr									STIC /	NON-	DOME	STIC a	re set ou	t below				
									實如下: s ☐ DOME	STIC /	NON-	DOME	STIC aı	re set ou	t below				
										STIC /	NON-	DOME	STIC aı	re set ou	t below	:			
										STIC /	NON-	DOME	STIC ar	re set ou	t below	:			
										STIC /	]NON-	DOME	STIC ar	re set ou	t below				
										estic/	NON-	DOME	STIC ar	re set ou	t below				
F	acts in supp	oort o	f my vie	w that t	he prima	ry user	of the pr	emises i	s DOME										
F	acts in supple	oort o	f my vie 業估價等	w that t	he primai	ry user	of the pro	emises i	s□DOME	蛟 □ ;	業主/[	]租客	,其姓	名及地	址如下	:	4 [	71	
F	acts in supp 本人明白差 understand	的物 that	紫估價等 the Com	w that t	he primar	L 上 i g and	所的「主 Valuatio	emises i	s DOME	蛟 □ ;	業主/[	]租客	,其姓	名及地	址如下	:	on the	land	lord
F	本人明白差 understand denant, w	的物 that	紫估價等 the Com	w that t	he primar	L 上 i g and	所的「主 Valuatio	emises i	s□DOME	蛟 □ ;	業主/[	]租客	,其姓	名及地	址如下	:	on the	land	lord
F 4 I C 数	acts in supp 本人明白差 understand	的物 that	紫估價等 the Com	w that t	he primar	L 上 i g and	所的「主 Valuatio	emises i	s□DOME	蛟 □ ;	業主/[	]租客	,其姓	名及地	址如下	:	on the	land	lord
本 I E 数 N	本人明白差 understand tenant, wi	的物 that	紫估價等 the Com	w that t	he primar	L 上 i g and	所的「主 Valuatio	emises i	s□DOME	蛟 □ ;	業主/[	]租客	,其姓	名及地	址如下	:	on the	land	lord
本は日本は日本は日本の	本人明白差 understand tenant, wi 生名 Vame	的物 that	紫估價等 the Com	w that t	he primar	L 上 i g and	所的「主 Valuatio	emises i	s□DOME	蛟 □ ;	業主/[	]租客	,其姓	名及地	址如下	:	on the	land	lord
本は日本は日本は日本の	本人明白差 understand tenant, wi 生名 Name 也址	的物 that	紫估價等 the Com	w that t	he primar	L 上 i g and	所的「主 Valuatio	emises i	s□DOME	蛟 □ ;	業主/[	]租客	,其姓	名及地	址如下	:	on the	land	llord
本は日本は日本は日本の	本人明白差 understand tenant, wi 生名 Name 也址	的物 that	紫估價等 the Com	w that t	he primar	L 上 i g and	所的「主 Valuatio	emises i	s□DOME	蛟 □ ;	業主/[	]租客	,其姓	名及地	址如下	:	on the[	land	lord
F 本 I E 対 N カ A	本人明白差 understand tenant, wi 生名 Name — 也址 uddress —	的物 that	紫估價等 the Com	w that t	he primar	L 上 i g and	所的「主 Valuatio	emises i	s DOME	ś交 □ 引f the Certi	業主/[	]租客	,其姓	名及地	址如下	:	on the	land	lord
F 本 I E 教 N 対 A	本人明白差 understand tenant, with tenant, with the didress	的物 that	紫估價等 the Com	w that t	he primar	L 上 i g and	所的「主 Valuatio	emises i	s DOME	€交 □ 引f the Certing を	業主/[	]租客	,其姓	名及地	址如下	:	on the	land	lord
F 本 I E 教 N 対 A	本人明白差 understand tenant, wi 生名 Name — 也址 uddress —	的物 that	紫估價等 the Com	w that t	he primar	L 上 i g and	所的「主 Valuatio	emises i	s DOME	ś交 □ 引f the Certi	業主 / [ficate o	】租客 Prima	,其姓 ry User	名及地	址如下 bove pr	emises			
F - AII E X N th	本人明白差 understand tenant, with tenant, with the didress	的物 that	紫估價等 the Com	w that t	he primar	L 上 i g and	所的「主 Valuatio	emises i	s DOME	€交 □ 引f the Certing を	聚主 / [ficate o	□和客 Priman	,其姓 ry User	名及地 of the al	址如下 bove pr	:: remises	ıt for Laı	ndlord	
F - AII E X N th	本人明白差 understand tenant, with tenant, with the didress	的物 that	紫估價等 the Com	w that t	he primar	L 上 i g and	所的「主 Valuatio	emises i	s DOME	差交 □ 引f the Certing f the Certing f the Signed) .	聚主 / [ficate o	□和客 Priman	,其姓 ry User	名及地 of the al	址如下 bove pr	:: remises	ıt for Laı	ndlord	
F - AII E X N th	本人明白差 understand tenant, with tenant, with the didress	的物 that	紫估價等 the Com	w that t	he primar	L 上 i g and	所的「主 Valuatio	emises i	s DOME	≨交 □ ♯f the Certing を	業主 / [	] 租客 Priman 注主 Lar 客 Ten	,其姓 ry User	名及地 of the al	址如下 bove pr	:: remises	ıt for Laı	ndlord	
F 本 I E 教 N 対 A	本人明白差 understand tenant, with tenant, with the didress	的物 that	紫估價等 the Com	w that t	he primar	L 上 i g and	所的「主 Valuatio	emises i	s DOME	差交 □ 引f the Certing from the Certing f	業主 / [	] 租客 Priman 注主 Lar 客 Ten	,其姓 ry User	名及地 of the al	址如下 bove pr	:: remises	ıt for Laı	ndlord	
F - AII E X N th	本人明白差 understand tenant, with tenant, with the didress	的物 that	紫估價等 the Com	w that t	he primar	L 上 i g and	所的「主 Valuatio	emises i	s DOME aby a by	≨交 □ ♯f the Certing を	業主 / [	] 租客 Priman 注主 Lar 客 Ten	,其姓 ry User	名及地 of the al	址如下 bove pr	:: remises	ıt for Laı	ndlord	
F - AII E X N th	本人明白差 understand tenant, with tenant, with the didress	的物 that	紫估價等 the Com	w that t	he primar	L 上 i g and	所的「主 Valuatio	emises i	s DOME aby a by	意交 □ 引f the Certing f the Ce	業主 / [	] 租客 Primas 注主 Lar 客 Ten	,其姓 ry User	名及地 of the al	址如下 bove pr	:: remises	ıt for Laı	ndlord	
F 本 II E 対 N 対 A A B II	FACTS in supple FACTS in sup	餉物 that those :	察估價 <sup>3</sup>	w that t	會將一份 erof Rati ss are as f	L 上 i g and	所的「主 Valuatio	emises i	s DOME s DOME s DOME	養署) Signed)  Late in B	業主 / [	] 租客 Primas 注主 Lar 客 Ten	,其姓 ry User	名及地 of the al	址如下 bove pr	:: remises	ıt for Laı	ndlord	
F - AII E & N H A A B II	本人明白差 understand tenant, with tenant, with the didress	餉物n that those:	業估價署 業估價署 mame and	w that t	he primai	L 上 i g and	所的「主 Valuatio	emises i	s DOME s DOME  i 證明書」  i 證明書  j  ((	意交 □ 引f the Certing f the Ce	業主/[ficate o	] 租客 Primas 注主 Lar 客 Ten	,其姓 ry User	名及地 of the al	址如下 bove pr	:: remises	ıt for Laı	ndlord	

## FORM TR25 - APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF RATEABLE VALUE

表格 TR25 Form TR25 檔號(估價署專用) Reference (for office use)

## 樂主與租客(綜合)條例(第7章) 第 III 部第 75A(2)條 或第 VI 部第 128A(2)條

中旬「風歌美術化過野書」 LANDLORD AND TENANT (CONSOLIDATION) ORDINANCE (CAP. 7) SECTION 75A(2) IN PART III OR SECTION 128A(2) IN PART VI APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF RATEABLE VALUE

(1)	處所地址: Address of the	nremises:								
	地區	□香港	□九龍	新界	E					
	Area	HK	KLN	NT	District					
	街道名稱 Street name					門牌號數 —————————Building numl	Sar			
	大廈名稱					座	樓數			
	Building name		es marana es estados	( for the first )		Block	Floor			
	室/單位 Flat/Unit		分間單位的資料 Information of su	(如週用) bdivided unit (if ap	plicable)					
	就第(1)項,如	有補充資料,	請在以下欄填寫:							
	Concerning (1)	, if there is any	supplementary in	formation, please pr	rovide in the fields belo	w:				
(2)	估價編號(如	適用) o.(if applicable)		-		-	-    -			
	Assessment ive	.(11 applicable)								
(3)	本人付上申請	費用,申領上	述處所的「應課法	É餉租值證明書」:	以辦理《業主與租客	(綜合)條例》第101條的申請/				
					法律程序的日期為:					
	I enclose the application fee to apply for a Certificate of Rateable Value for the above premises in connection with an application under section 101 / proceedings under section 129 / proceedings under section 132 of the Landlord and									
					ion / proceedings is:	section 132 of the Landiord and				
			В		F		年			
			Day		Month		Year			
(4)	業主的姓名為									
(4)		e landlord is:								
(5)	租客的姓名為									
(5)	The name of th									
(6)	租賃期:	曲 l: From	⊟ Day	月 Month	年 至 Year To	日 月 Day Mont	年 h Year			
	Tenancy period	i. Fioiii	Day	Wolldi	Icai 10	Day Work	iiicai			
(7)	租金:		毎月港幣		元					
	Rent:		HKS		per month					
	日期				(簽署)					
	Date				(Signed)	業主 Landlord				
						其他(請指明)				
					姓名(正					
						Name in <b>BLOCK</b> letters				
					地址					
					Address	-				
	□ 請在滿意	空格内加「✓	- RE -		電話號码	E				
		t a "✓" in appro			Telephon					
							請參閱背頁註釋			
						PLEAS	SE SEE NOTES OVERLEAF			